

Porphyrius (III d.C.), *QH* (Rec. χ) *ad Il.* B 423 = Φ 326ss., p. 235, col. 2.9-12 Schr. (56 [3] MacPh.)

Autor citado: Comicus anonymus (?), *PCG* 8 fr. 866

¿Se menciona en el texto el origen de la cita? Si

¿Se cita a través de una fuente intermedia también mencionada? No está claro (véase comentario).

¿Se puede identificar por otros medios?

¿Cómo es la adscripción? Correcta

Tipo de cita: Literal

Giro con el que se introduce la cita:

καὶ ἔστιν ἐν τῇ κωμῳδίᾳ.

Texto de la cita:

QH (Rec. χ) *ad Il.* B 423 = Φ 363, p. 253, col. 2.9-12 Schr. [Ἀρίσταρχος τὰ κνίσση¹ οὐδέτερος ἀκούει ...] καὶ ἔστιν ἐν τῇ κωμῳδίᾳ (*PCG* 8, fr. adesp. 866) τὸ ἐνικόν² τὸ κνίσσος³ ὀπτῶν³ ὁλλύεις τοὺς γείτονας.

1 κνίσση *B*FLe: κνίση Li // 2 κνίσσος *B*FLi: κνίσσος Le : κνίσος edd. post Meineke // 3 ὀπτῶν *BLe : ὀπτων *FLi

Traducción de la cita:

QH (Rec. χ) *ad Il.* B 423 = Φ 363, p. 253, col. 2.9-12 Schr. [Aristarco tiene noticia de κνίσση como neutro plural ...] También está en la comedia (*PCG* 8, fr. adesp. 866) el singular: "al quemar la grasa [κνίσσος] estás matando a los vecinos".

Motivo de la cita:

En el pasaje se discute la posibilidad de que la palabra κνίσση (*Il.* 2.423) no sea una forma de femenino singular de la primera declinación, sino un neutro plural en -s de la tercera; la cita cómica testimonia el singular (κνίσσος) de esta última formación.

Comentario:

La cita forma parte de un extracto de la cuestión original de Porfirio, cuyas problemáticas relaciones con otro similar (éste vinculado a *Il.* 21.363) y con *QH* I pp. 54.8-55.7 Sod., de las que se ocuparon tanto Erbse (1960: 40-42) como Van der Valk (1963: 442-445), han sido magistralmente analizadas por Sodano (1964: 64-84), a cuyo pormenorizado estudio remitimos. Sodano ha podido demostrar que en su análisis de *Il.* 2.423 y 21.363 Porfirio tomaba información sobre todo de Dídimo, y en menor medida, quizás de Aristonico (de quien provendría el error de atribuir a Aristarco la consideración de κνί(σ)ση como neutro plural, véanse van der Valk [1963: 443] y Sodano [1964: 73-74]), a la que añadía, como es habitual en él,

aportaciones propias.

Por lo que se refiere a la cita del cómico anónimo que nos ocupa, lo más plausible es que Porfirio la haya encontrado descontextualizada en algún léxico o fuente gramatical. En esa dirección apunta el hecho de que el verso contenga la única mención literaria conocida de la forma neutra singular κνῖσος (κνίσσος según el texto porfiriano). Además de aquí, la palabra sólo se testimonia en Eust. *ad Il* 668 34-35, en una anotación marginal de mano del propio Eustacio, donde se vacila en cuanto a la ausencia o no de geminada y al acento, aunque van der Valk *ad loc.* indica que la nota se lee con bastante dificultad. Eustacio no cita el verso cómico, pero todo apunta a que bebe del extracto porfiriano. El que el verso no se atribuya a ningún comediógrafo concreto podría explicarse también por un origen indirecto de la cita, más que ser responsabilidad del autor de los extractos porfirianos, porque aunque éste prescinde a menudo de datos que sí estaban en el original (como se observa al comparar *QH* I con sus extractos), en todas las restantes citas cómicas sí ha conservado el nombre del autor.

Por otro lado, parece que Porfirio leía en el texto homérico κνίσση, con geminada, forma que era objeto de discusión en la Antigüedad, y que, pese a ser rechazada tanto por Aristarco (según el testimonio de Dídimos, véase schol. *Il.* A 66b) como por Herodiano (*Il* 536.11 Lentz; véase también Eust. *ad. Il.* 49.32, 444.29, etc.), figura con geminada en bastantes autores antiguos y tardíos (véanse los índices del *TLG*; más información en Ebeling 1885, s.v. κνίσση). Como quiera que sea, la geminada de κνίσση explica la forma κνίσσος (κνίσσος en Le) que se lee en los mss. en el fragmento cómico (también testimoniada por Eustacio. *loc. cit.*), y que los editores enmiendan en κνῖσος, que es la forma correcta, v. Beekes (2010) s.v. κνῖσα. Con todo, puesto que se trata de un hâpax literario y no conocemos el contexto de la cita, tampoco puede asegurarse que κνίσσος no fuese la forma original, si el autor cómico conocía la variante κνίσση y no κνίσση en el texto homérico; ambas formas darían la misma medida

Conclusiones:

La cita de Porfirio es la única que transmite el texto cómico, por lo que su testimonio es fundamental, aunque se trate muy probablemente de una cita indirecta, cuya comedia de origen y autor se han perdido.

Bibliografía:

- Beekes, R. (2010), *Etymological Dictionary of Greek*, vol. I, Leiden-Boston.
Chantraine, P. (1968), *Dictionnaire étymologique de la langue grecque*, vol. I, París.
Ebeling, H. (1885, reimpr. 1987), *Lexicon Homericum* I, Leipzig.
Erbse, H. (1960), *Beiträge zur Überlieferung der Iliasscholien*, Múnich.
Sodano, A.R. (1964), *Prolegomeni primi alle fonti delle "Quaestiones Homericae" di Porfirio. Un capitolo sulla storia dell'antica critica e filologia omerica*, Nápoles.
Van der Valk, M. (1963), *Researches on the text and scholia of the Iliad*, Leiden.
Van der Valk, M. (1963), *Researches on the text and scholia of the Iliad*, Leiden.

Firma:

Lucía Rodríguez-Noriega Guillén

Universidad de Oviedo, 22 de julio del 2014